

Where Do Parents Fit In?

When you join Scouting with your son, you're in for friendships and great times. A strong team of active adults ensures the success of a troop. The Scoutmaster and assistants are in the center of the action, while the troop committee guides and supports the troop's plans. The local council service center provides training for volunteers, so you will be knowledgeable and confident.

You will meet your son's Scouting friends, share in his experiences, and enrich the lives of your community's young people. At the same time, it's no secret that adults in Scouting have as much fun as the kids!

Join the Adventure! Join Scouting!

What does an adventure promise? A great new experience, and Scouting opens up a world of new experiences for boys: Hiking a forest trail, canoeing a fast-flowing stream, cooking over a campfire—these are Scouting adventures. Learning to be a leader, how to make good decisions, how to solve problems by working with others—these are Scouting adventures, too.

Bring on Adventure! Bring on Scouting!

A Scout learns how to be self-reliant enough to survive alone in the wilderness, but he also learns how to be capable of organizing a neighborhood clean-up campaign. For boys 11 to 18 years old, Scouting provides wholesome, challenging, character-building experiences that power their enthusiasm and help them become good citizens at home, in the neighborhood, and at school.



Scouting's goals might match your hopes for your son: We want him to grow in confidence, courage, and integrity; to gain self-esteem through his achievements and skills; to develop lifetime values that help him make ethical choices. And in Scouting, we make sure he has the most exciting, fun-filled adventures of his young life.

The Scouting adventure is an extraordinary journey, and it starts now, when your son joins a Boy Scout troop.

The years ahead are significant ones in your son's life. He needs the skills, values, and adventures Scouting offers, plus the advice and encouragement of adults as he accepts greater challenges. Celebrate this important time with him by lending your support to your son's Scout troop.

Ready to join the adventure and fun of Scouting? There's a Boy Scout troop waiting to welcome you and your son. For more details, contact your BSA local council service center.

SEE YOU IN SCOUTING!



La aventura Scouting es un viaje extraordinario, y empieza ahora, cuando su hijo se une a la tropa Boy Scout.

Los próximos años son muy importantes en la vida de su hijo. Necesita las habilidades, los valores y las aventuras que Scouting ofrece, además el consejo y el estímulo de los adultos cuando acepte retos más grandes. Celebre este momento importante con él, dando su apoyo a la tropa Scout de su hijo.

¿Está listo para unirse a la aventura y a la diversión de Scouting? Hay una tropa Boy Scout esperándolos a usted y a su hijo. Para más información, llame al centro de servicio del concilio local de BSA.

¡NOS VEMOS EN SCOUTING!

¿QUÉ PAPEL TIENEN LOS PADRES?

Cuando usted se une a Scouting con su hijo, encontrará muchos amigos y se divertirá mucho. Un equipo sólido de adultos activos asegura el éxito de una tropa. El Scoutmaster y sus asistentes están en el centro de la acción, mientras que el comité de la tropa guía y apoya los planes de la tropa. El centro de servicio del concilio local ofrece entrenamiento para voluntarios, para que usted sea informado y se sienta con confianza.

Conocerá a los amigos de su hijo del grupo Scouting, compartirá sus experiencias, y enriquecerá las vidas de los muchachos en su comunidad. ¡Al mismo tiempo, no es ningún secreto que los adultos en Scouting se divierten tanto como los niños!

¡ÚNASE A LA AVENTURA! ¡ÚNASE A SCOUTING!

¿Qué es lo que promete una aventura? Una gran experiencia nueva, y Scouting abre un mundo de experiencias nuevas para los niños: Caminar por un sendero en el bosque, descender en balsa en los rápidos de un río, cocinar en una fogata de campamento—estas son aventuras de Scouting. Aprender a ser líder, a tomar buenas decisiones, a resolver problemas trabajando con otros—estas son también aventuras de Scouting.

¡QUE VENGA LA AVENTURA! ¡QUE VENGA SCOUTING!

Un Scout aprende a tener suficiente confianza en sí mismo para sobrevivir solo en terrenos silvestres, pero también aprende a ser capaz de organizar campañas de limpieza en una comunidad. Para los niños de 11 a 18 años de edad, Scouting proporciona experiencias sanas y desafiantes que forman carácter, que refuerzan su entusiasmo, y les ayudan a hacerse buenos ciudadanos en el hogar, la comunidad y la escuela. Las metas de Scouting pueden ser iguales a las esperanzas que usted tiene para su hijo: Queremos que crezca con seguridad, valor e integridad; que adquiera amor propio por medio de sus logros y habilidades; que desarrolle valores para toda su vida que le ayuden a tomar alternativas éticas. Y en Scouting, nos aseguramos de que tenga las aventuras más emocionantes y divertidas de su juventud.



BOY SCOUTS OF AMERICA
1325 West Walnut Hill Lane
P.O. Box 152079
Irving, Texas 75015-2079
<http://www.scouting.org>



2009 Printing

ENGLISH/SPANISH

JOIN The Adventure Scouting

Una Gran Experiencia para Usted y para su Hijo

A Great Experience for You and Your Son

Boy Scouts of America

BOY SCOUTS OF AMERICA

SCOUTING: ¡LA AVENTURA EMPIEZA AHORA!

Scouting: The Adventure Starts Now!



BOY SCOUTS OF AMERICA

What Is Scouting?

Scouting is a partnership with parents that offers adventures young people enjoy, teaches boys lifetime values and skills, and introduces them to leadership.

PERSONAL DEVELOPMENT

- Encourages growth in moral strength, character, and good citizenship in these years of discovery, when boys are becoming young men.
- Develops physical, mental, and emotional fitness.
- Gives a boy a time and place to realize his abilities, learn how to serve others, and gain self-esteem.
- Fosters friendships.
- Strengthens communities.



¿QUÉ ES SCOUTING?

Scouting es una asociación con los padres que ofrece aventuras que los jóvenes disfrutan, les enseña valores y habilidades sociales, y los introduce al liderazgo.

DESARROLLO PERSONAL

- Estimula el crecimiento de la fuerza moral, del carácter, y de la buena ciudadanía en esos años de descubrimiento cuando los niños empiezan a convertirse en jóvenes.
- Desarrolla buena condición física, mental, y emocional.
- Le da al niños el tiempo y el lugar para darse cuenta de sus habilidades, aprender cómo servir a los demás y a desarrollar amor propio.
- Fomenta amistades.
- Refuerza comunidades.

Democracy in action. Scouts elect patrol leaders, and everyone has a voice in planning the patrol and troop activities. They share responsibilities and solve problems, with adults providing guidance. The troop is a perfect place to practice interpersonal skills and learn to listen to different points of view.

Leadership training. Youth leadership training prepares boys for team building and conflict resolution.

Community service. Scouts make a difference in the world. In a food collection drive or disaster relief assistance, they learn how to respond to community needs.

Advancement. Scouts advance from Tenderfoot to Eagle Scout in a learn-by-doing program that includes camping skills, first aid, community service, and much more.

La democracia en acción. Los Scouts eligen a sus líderes de patrulla, y todos tienen voz sobre la planeación de actividades de la patrulla y de la tropa. Comparten responsabilidades y resuelven problemas con la asesoría de los adultos. La tropa es el lugar perfecto para practicar habilidades interpersonales y aprender a escuchar diferentes puntos de vista.

Entrenamiento de liderazgo. El entrenamiento para el liderazgo juvenil prepara a los niños a formar un equipo y a resolver conflictos.

Servicio a la comunidad. Los Scouts hacen una gran diferencia en el mundo. En las campañas para recaudar alimentos o en la ayuda en caso de desastres, ellos aprenden a responder a las necesidades de la comunidad.

Avance. Los Scouts avanzan desde Tenderfoot hasta Eagle Scout por medio del programa aprender haciendo que incluye habilidades de campamento, primeros auxilios, servicio a la comunidad, y mucho más.

Living by the Scout Oath and Law

As a requirement in achieving each rank in Scouting, a Scout is asked to demonstrate Scout spirit by living the Scout Oath and Law in his everyday life.

SCOUT OATH

*On my honor I will do my best
To do my duty to God and my country
and to obey the Scout Law;
To help other people at all times;
To keep myself physically
strong, mentally awake,
and morally straight.*

SCOUT LAW

*A Scout is trustworthy, loyal,
helpful, friendly, courteous,
kind, obedient, cheerful, thrifty,
brave, clean, and reverent.*



Viviendo bajo el Juramento y la Ley Scout

Como requisito para lograr cualquier rango en Scouting, se le pide a un Scout que demuestre el espíritu Scout aplicando el Juramento y la Ley Scout en su vida diaria.

JURAMENTO SCOUT

*Por mi honor haré todo lo posible
Para cumplir con mi deber hacia Dios y mi patria
y para obedecer la Ley Scout;
Para ayudar a los demás en todo momento;
Para mantenerme físicamente fuerte,
mentalmente alerta,
y moralmente recto.*

LA LEY SCOUT

Un Scout es digno de confianza, leal, servicial, amistoso, cortés, bondadoso, obediente, alegre, ahorrativo, valiente, limpio y reverente.



Career beginnings. Scouting experiences and merit badge work introduce Scouts to career possibilities and people who can answer their questions.

Camping and high adventure. Camping events usually occur monthly. Other opportunities include summer camp, national and international jamborees, and trips to high-adventure bases.

Scouting will not take all of your son's time. He can be a Scout and still participate in other activities and sports. For a boy involved in sports, Scouting will provide variety, balance, and depth through its wide range of experiences.

Troop meetings. The weekly troop meeting is a setting for planning activities and learning skills, combined with lively games and fun. The program is flexible; it could feature an expert conducting a bicycle maintenance clinic or a conservation agent speaking on wildlife habitat.

Inicios de carreras. Las experiencias de Scouting y el trabajo para las insignias de mérito presenta a los Scouts oportunidades de carreras y personas que pueden contestar sus preguntas.

Campamento y gran aventura. Los campamentos ocurren normalmente cada mes. Otras oportunidades incluyen el campamento de verano, los jamborees nacionales e internacionales, y los viajes a las bases de aventura extrema.

Scouting no abarcará todo el tiempo de su hijo. Puede ser un Scout y al mismo tiempo participar en otras actividades y deportes. Para un niño que está involucrado en deportes, Scouting le proporcionará variedad, equilibrio e intensidad a través de sus vastas experiencias.

Juntas de tropa. La junta semanal de la tropa es un escenario para planear actividades y aprender habilidades, combinado con juegos y diversiones animadas. El programa es flexible; puede incluir un experto presentando una clínica de cuidado de bicicletas o un agente de conservación hablando de los lugares en donde viven los animales salvajes.